



Segunda edición chilena Conversaciones entre Enrique Lihn y Lastra

La reciente segunda edición del libro de Pedro Lastra "Conversaciones con Enrique Lihn" (Santiago de Chile, Atelier Ediciones, 1990, 194 páginas) reproduce con ligeras, pero significativas, modificaciones a la primera edición (Xalapa, México, Universidad Veracruzana, Centro de Investigaciones Lingüístico-Literarias, 1980). En el contenido del libro es posible distinguir tres secciones: en primer lugar están los doce capítulos que seccionan temáticamente el diálogo entre los dos poetas y críticos chilenos, por lo que se agrega un capítulo a la edición anterior; en segundo lugar, la sección "Rastros bibliográficos. Guía" actualiza la bibliografía de y sobre la obra de Enrique Lihn; en tercer lugar, una nueva sección, "Apéndice fotográfico", cierra esta edición chilena.

En las páginas iniciales, Lihn y Lastra señalan que el objetivo del diálogo es la obra del primero de ellos. Sin embargo, a través de estas conversaciones es posible tener acceso al contexto de la poesía chilena, en particular, y a la poesía en lengua española y a la poesía contemporánea, en general, y a su relación con la reflexión teórica y crítica sobre ellas. Cada capítulo de estas "Conversaciones" está presentado por un título cuyo sentido constituye el eje central sobre el cual gira el diálogo, y ellos son los siguientes: "Historia del método", "Prehistoria de un poeta", "En los alrededores de La pieza oscura", "Cambios de vía", "Poesía-Viaje", "A propósito de soneto", "Borges: gran poeta y simple versificador", "Señales de Gabriela Mistral", "Las novelas", "Lihn y Pompié", "Teoría de críticos" y "Contrapunto de sobrelibro". Esta nominación permite deducir una ordenación cronológica de los capítulos que toma como base las distintas etapas que siguió la obra literaria y artística de Lihn, desde sus inicios como pintor, hasta sus últimos trabajos de escritura

relacionados con la narrativa y el teatro, todo ello sobre el trasfondo de su actividad básica como poeta. El libro se abre con el capítulo "Historia del método", donde la primera persona del plural da cuenta del espíritu dialógico que dio origen al texto. Así, los autores refieren los entretelones de conversaciones que se efectuaron en Sound Beach, Long Island y en Santiago de Chile, en 1975 y 1978. Cubren, en realidad, un espacio virtual que llega hasta los años cincuenta, es decir, a los inicios de la actividad de ambos escritores. Del mismo modo, informan de los procedimientos utilizados para el procesamiento del discurso oral y de su traspaso a la escritura, así como de su materialización en libro y en su edición. El último capítulo del libro, "Contrapunto de sobrelibro", y como lo señala Pedro Lastra en una nota a pie de página, se

publicó antes en el número 41 de la revista "Atenea", aunque iba a ser el "Post Scriptum" del libro de Enrique Lihn "Papeles de Manhattan y otros", el cual no llegó a editarse. Es significativa la inclusión de este capítulo en esta segunda edición de las "Conversaciones", pues de él se pueden deducir una serie de consideraciones para la comprensión, sobre todo de la última etapa de su obra y, además, por las alusiones que se hacen aquí a las propias "Conversaciones...". Las "Conversaciones" se complementan con la sección "Rastros bibliográficos. Guía", preparada por Pedro Lastra, en la que se distinguen dos apartados: "Textos reunidos en libros" incluye todos los textos publicados por Enrique Lihn y "Referencias", consiste en una relación selectiva y actualizada de la crítica y estudios sobre su obra. En esta sección es posible comprobar la acogida que ella, en entrevistas y reseñas, siempre tuvo en las páginas de El SUR. De esta manera, esta sección constituye la bibliografía disponible más completa en la actualidad. El libro se cierra con un "Apéndice fotográfico" que consiste en una serie de diez fotografías con la presencia recurrente del poeta Lihn en diversas situaciones, donde también aparecen los poetas y escritores chilenos más importantes del periodo de tiempo acotado en el diálogo, con especial énfasis en los protagonistas de la actividad cultural de los difíciles años recientes. Además se pueden ver las reproducciones de sus trabajos visuales y el afiche que anunció su espectáculo "Lihn y Pompié", en diciembre de 1977. Las observaciones finales tienen que referirse a los aspectos materiales y de composición del libro, donde se destaca el cuidado de la edición: la portada, una fotografía intervenida de Lihn por Inés Paulino; el manuscrito del poema "El otoño de Long Island" de la contratapa y sus versos iniciales, "El otoño de las selvas que pasan/ pequeñas, rojo y amarillo", colores que son la base de los aspectos externos del libro.

Juan Zapata G.



Fotografía de un collage hecho por Enrique Lihn a partir de dibujos suyos, fotografías y recortes, en 1982, con una dedicatoria: "Saludo a mi amigo Pedro Lastra para su inminente y eminente cincuentenario".

Conversaciones entre Enrique Lihn y Lastra [artículo] Juan Zapata G.

Libros y documentos

AUTORÍA

Zapata G., Juan

FECHA DE PUBLICACIÓN

1991

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Conversaciones entre Enrique Lihn y Lastra [artículo] Juan Zapata G.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile